

NATIONAL IMMIGRATION PROJECT

Lawyers for the Movement

CÓMO DEMANDAR AL GOBIERNO ESTADOUNIDENSE

LA LEY FEDERAL DE RECLAMACIÓN DE AGRAVIOS¹

¹ El Proyecto Nacional de Inmigración creó este recurso basándose en un recurso del Asylum Seeker Advocacy Project (ASAP) y agradece a ASAP por permitirnos adaptar su material para este fin. ASAP es una organización sin fines de lucro basada en la membresía que brinda apoyo a sus miembros mientras navegan por el sistema de asilo de los Estados Unidos, utilizando recursos detallados, un servicio de asistencia legal remota y alertas de noticias de última hora, disponibles en <https://asaptogether.org/es/>. Esta información no sustituye el asesoramiento de un abogado. Usted debe consultar con un abogado para recibir orientación sobre su situación particular.

Si oficiales del Departamento de Seguridad Nacional le han abusado o maltratado, es posible que usted pueda demandar al gobierno de los Estados Unidos bajo La Ley Federal de Reclamación de Agravios (“FTCA” por sus siglas en inglés). Presentar una demanda bajo la ley FTCA es un proceso diferente a su caso de inmigración y es completamente voluntario. Si usted gana o llega a una conciliación con el gobierno después de comenzar un caso bajo la ley FTCA, es posible que recibirá dinero del gobierno estadounidense reconociendo el daño físico, mental, o psicológico que sufrió.

¿Qué es La Ley Federal de Reclamación de Agravios?

Si un agente del gobierno de los Estados Unidos (como un oficial del Servicio de Inmigración y Control de Aduanas, “ICE,” o un agente de Aduanas y Protección Fronteriza, “CBP”) hace algo mal en el curso de hacer su trabajo y, como resultado, le causa daño físico, mental o daña su propiedad, usted tiene el derecho de demandar al gobierno basado en la ley FTCA.

Si usted fuera a presentar una demanda, estaría intentando que el gobierno de los Estados Unidos le pague una suma de dinero para compensarle por el daño que sufrió. La compensación económica se llama **indemnización por daños y perjuicios**. Ejemplos de daños podrían incluir:

DETENCIÓN ILEGAL

NEGLIGENCIA MÉDICA

DEPORTACIÓN INJUSTA

ABUSO FÍSICO O PSICOLÓGICO

SEPARACIÓN DE SUS FAMILIARES

¿Cómo es el proceso de demandar al gobierno de Estados Unidos bajo la ley FTCA?

Las demandas bajo FTCA proceden en dos pasos.

1

Presentar una queja administrativa.

Se presenta una queja administrativa con la agencia que emplea al agente federal que le hizo daño. La agencia federal puede elegir resolver el reclamo (es decir, ofrecer dinero) o no resolverlo (es decir, enviarle una carta negando su reclamo o no actuar).

2

Presentar una demanda judicial ante un tribunal federal.

Si la agencia ignora su reclamo o no se llega a un acuerdo en un plazo de seis meses, puede presentar una demanda judicial ante un tribunal federal. Si la agencia deniega su reclamación, usted tiene seis meses para presentar una demanda. No es necesario estar en los Estados Unidos para hacer la queja administrativa o la demanda judicial. No hay garantía que el gobierno ofrezca dinero o que usted gane la demanda judicial.

¿Existe una fecha límite para demandar bajo la ley FTCA?



Para preservar su derecho de demandar al gobierno por el daño que sufrió, usted tiene que completar el **Primer Paso** antes de cumplir **dos años** de cuando el agente del gobierno le hizo daño. Es aconsejable completar el **Primer Paso** dentro de los dos años de cuando **comenzó** el daño, en vez de cuando terminó el daño.

¿Cómo afectaría a mi caso de inmigración someter una queja administrativa bajo la ley FTCA?

Tiene derecho a presentar un reclamo de compensación cuando agentes federales le causan daño en el ejercicio de sus funciones, y el gobierno no debe tomar represalias contra usted. Se debe consultar con un abogado con experiencia con la ley FTCA para ver si demandar bajo la ley FTCA es una buena opción en su caso.

Si procede con presentar un reclamo bajo la ley FTCA, va a ser importante que su abogado de FTCA esté en comunicación con su abogado de inmigración. **Tenga cuidado de no decir ni escribir nada en su caso bajo la ley FTCA que contradiga su caso de inmigración.**

¿Cuáles son los posibles beneficios de demandar bajo la ley FTCA?

Uno puede recibir dinero como parte de una demanda bajo la ley FTCA, y hacer responsable al gobierno estadounidense por sus acciones lo cual puede prevenir que el gobierno estadounidense le haga daño a otras personas. Por ejemplo, después de que el gobierno de los Estados Unidos separó a niños de sus padres en la frontera durante la primera administración de Trump, muchas de estas familias demandaron al gobierno estadounidense bajo la ley FTCA por el maltrato que sufrieron. Los casos se tardaron años, pero algunos de ellos ganaron dinero.

La posibilidad de ganar dinero va a depender de los hechos particulares de su caso. Es importante saber que cada caso es diferente. **Por eso es muy importante hablar con un abogado con experiencia con la ley FTCA antes de empezar un caso bajo la ley FTCA.**

¿Los abogados cobran por presentar casos bajo la ley FTCA?

Algunos abogados están interesados en realizar este trabajo pro bono, lo que significa que no cobrarán honorarios por presentar una demanda bajo la ley FTCA contra el gobierno en su nombre. Es posible que otros abogados cobren para cubrir sus costos, pero **la ley limita cuánto y cuándo pueden cobrarle.**

20%

ACUERDO PREVIO A LA DEMANDA

Honorario máximo por servicios legales si usted y el gobierno llegan a un acuerdo antes de presentar demanda ante un tribunal federal

25%

TRIBUNAL FEDERAL

Honorario máximo por servicios legales de un abogado que le representa en un tribunal federal de cualquier dinero que gane en su reclamo FTCA

Si un abogado le cobra honorarios por su trabajo en su caso bajo la ley FTCA, esos honorarios por servicios legales no serán debidos a menos que usted gane dinero del gobierno al final de su caso. Según la ley de los Estados Unidos, los abogados tienen permitido retener hasta el 20 por ciento de cualquier suma de dinero que usted obtenga mediante una conciliación—es decir, si usted y el gobierno llegan a un acuerdo sobre la cantidad que el gobierno le pagará—antes de que usted presente una demanda ante un tribunal federal. Los abogados que le representan en un tribunal federal en su reclamo FTCA pueden cobrar hasta el 25 por ciento de cualquier dinero que gane en su caso.

Siempre revise cuidadosamente el contrato que firme con un abogado para comprender qué costos asumirá, si los hay, por su representación, teniendo en cuenta que el contrato puede incluir información sobre quién debería cubrir otros costos del litigio.

¿Qué debo hacer si me interesa iniciar una demanda contra el gobierno de los Estados Unidos bajo la ley FTCA?

Primero, considere si desea iniciar otro procedimiento legal aparte de su caso de inmigración. Como se puede imaginar, tendrá que hablar sobre lo que le sucedió y cómo sufrió, probablemente más de una vez y con detalle. Debe saber que este tipo de demanda puede durar años para resolverse. Esto quiere decir que tendrá que pensar en los hechos por mucho tiempo, lo cual puede ser difícil soportar si no tiene el apoyo necesario.



Recuerde que tiene que entregar la queja administrativa antes de cumplir **dos años** de cuando ocurrieron los daños. Si usted quiere proceder con una demanda y está listo para hacerlo, debe hablar con un abogado con experiencia con la ley FTCA primero sobre su caso en particular. Si tiene un abogado de inmigración, es probable que su abogado de inmigración lo pueda conectar con un abogado con experiencia con la ley FTCA.